BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

CONTRATO N° 14/2013

EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY, representado en este acto por el **ECON. JORGE RAUL CORVALAN MENDOZA** y por el **ECON. JORGE AURELIO VILLALBA LEGUIZAMON**, en su calidad de Presidente y Gerente General respectivamente, autorizados a suscribir el presente Contrato por **Resolución N° 3, Acta N° 36 de fecha 23 de mayo de 2013**, del Directorio del Banco Central del Paraguay, por una parte; y por la otra la firma **M & O DISTRIBUIDORA DE MILCIADES RAMÓN SOSTOA PENAYO**, con RUC N° 3186933-5, representada en este acto por el **SR. MILCIADES RAMÓN SOSTOA PENAYO**, con documento de identidad N° **3.186.933** en calidad de **Propietario** de la misma, convienen en celebrar el presente Contrato, en el marco del **LLAMADO POR CONCURSO DE OFERTAS N°9/2013 PARA LA ADQUISICIÓN DE TINTAS, TONER Y CINTAS PARA EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY,** el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:----------

Silvia Martínez M. Banco Central del Paraguay

ALDO J. RODRIGUEZ Abogado Mat. CSJ. N° 5265

1. OBJETO

EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY en adelante **EL BANCO,** contrata a la firma **M & O DISTRIBUIDORA DE MILCIADES RAMÓN SOSTOA PENAYO**, en adelante **EL PROVEEDOR,** a los fines de la adquisición de tintas para **EL BANCO,** correspondiente al **LOTE 1**, la que se realizará en las mismas condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones, sus anexos correspondientes, la Adenda N° 1 de fecha 26 de marzo de 2013, la oferta de **EL PROVEEDOR** y el presente Contrato.----------

2 . CONSTITUCIÓN DE DOMICILIO

A los efectos del presente Contrato **EL BANCO** fija domicilio en las Avenidas Federación Rusa y Cabo Primero Feliciano Marecos y **EL PROVEEDOR** en la casa de la calle Mc Arthur N°1669 c/ Alfredo Seiferheld, ambos de la Ciudad de Asunción; donde se reputarán válidas todas las notificaciones referentes al mismo.----------

3. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

a) La Adenda N° 1 de fecha 26 de marzo de 2013;----------
b) La Oferta de **EL PROVEEDOR**;----------
c) Las Condiciones Especiales del Contrato del Pliego de Bases y Condiciones;----------
d) Las especificaciones técnicas, condiciones generales y plan de entregas del Pliego de Bases y Condiciones; ----------
e) Las Condiciones Generales del Contrato del Pliego de Bases y Condiciones publicadas en el Portal de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas; ----------
f) La Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato; y ----------
g) Las demás comunicaciones emitidas por las partes relativas al presente Contrato. --------

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.-

4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, inc. a) de la Ley N° 2051/03).

Los rubros para la presente contratación están previstos en el Objeto de Gasto 340 del Presupuesto General de Gastos de **EL BANCO** del Ejercicio 2013. ----------

M&O DISTRIBUIDORA
Distribución de Productos Diversos
Mac Arthur 1669 c/ Sheifergel
Telfax: 624 142 Cel.: (0983) 752 978
Asunción - Paraguay

BCP
BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

La presente contratación será financiada con Recursos Institucionales (Fondos Propios – FF30).----------

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, inc. b) de la Ley N° 2051/03)
El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación por Concurso de Ofertas N° 9/2013, convocado por **EL BANCO**, según Resolución N° 11, Acta N° 18 de fecha 19 de marzo de 2013. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 3, Acta N° 36 de fecha 23 de mayo de 2013.----------

6. VIGENCIA DEL CONTRATO
La presente contratación tendrá vigencia por el plazo de 60 (sesenta) días calendario a ser contados a partir de la suscripción del presente Contrato.----------

7. PRECIO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. c) de la Ley N° 2051/03)
El monto total del Contrato será la suma de **Guaraníes Doscientos Noventa y Tres Millones (₲. 293.000.000.-)**, incluido el Impuesto al Valor Agregado (IVA), de acuerdo a los precios establecidos en la oferta presentada por **EL PROVEEDOR** que constan en el siguiente cuadro:

LOTE N°1

Ítem	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad Requerida	Precio Unitario Guaraníes (IVA incluido)	Precio Total Guaraníes (IVA incluido)
1	TINTA HP 51645A 800 NEGRO	HP	USA	Unidad	**30**	158.090	4.742.700
2	TINTA HP 51641A 800 COLOR	HP	USA	Unidad	**30**	175.350	5.260.500
3	TINTA HP C 1823 D	HP	USA	Unidad	**100**	173.995	17.399.500
4	TINTA HP C6615A-D BLACK	HP	USA	Unidad	**300**	138.000	41.400.000
5	TINTA HP C6625A (17)	HP	USA	Unidad	**250**	135.000	33.750.000
6	TINTA HP 21A(9351A)	HP	USA	Unidad	**450**	66.000	29.700.000
7	TINTA HP 22A(9352A)	HP	USA	Unidad	**350**	80.000	28.000.000
8	TINTA HP 92A (9362W)	HP	USA	Unidad	**30**	67.010	2.010.300
9	TINTA HP 93A (9361WL)	HP	USA	Unidad	**30**	87.900	2.637.000
10	TINTA HP C8767W (NEGRO) 96	HP	USA	Unidad	**100**	98.000	9.800.000
11	TINTA HP C9363W (COLOR) 97	HP	USA	Unidad	**100**	100.000	10.000.000
12	TINTA HP 74XL (CB336W) ALTO RENDIMIENTO (NEGRO)	HP	USA	Unidad	**300**	160.000	48.000.000
13	TINTA HP 75XL (CB338W) ALTO RENDIMIENTO (COLOR)	HP	USA	Unidad	**240**	167.000	40.080.000
14	TINTA HP 122 XL (CH563HL) NEGRO	HP	USA	Unidad	**60**	170.000	10.200.000
15	TINTA HP 122 XL (CH564HL) COLOR	HP	USA	Unidad	**60**	167.000	10.020.000
TOTAL GENERAL EN GUARANÍES LOTE N° 01 (IVA INCLUIDO)							**293.000.000**
SON GUARANIES: Doscientos Noventa y Tres Millones.-							

Los precios facturados por **EL PROVEEDOR** por los bienes suministrados en virtud al presente Contrato, no deberán diferir de los que se detallan en la presente cláusula, con excepción del reajuste de precios que se detalla a continuación:

Silvia P. Nuñez M.
Banco Central del Paraguay

ALDO J. RODRIGUEZ
Abogado
Mat. CSJ. N° 8305

DISTRIBUIDORA
Distribución de Productos Diversos
Mac Arthur 1669 c/ Sheifergei
Telfax: 624 142 Cel.: (0983) 752 976
Asunción - Paraguay

BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

La fórmula y el procedimiento para el reajuste será el siguiente: Los precios correspondientes a los bienes contratados podrán ser reajustados, siempre y cuando se haya reflejado una variación igual o superior a **600** puntos en el dólar americano entre la fecha de la oferta y la fecha del acta de recepción final, conforme a la siguiente fórmula:

V1=P* {(Cmc/Co) – 1}

Donde:

V1: Reajuste de la Oferta.

P= Precio Original de la Oferta.

Cmc= Tipo de cambio referencial (emitido por **EL BANCO**.) Guaraní/Dólar Americano, del último día hábil del mes anterior a la fecha de entrega de los bienes suministrados dentro de los plazos establecidos.

Co= Tipo de cambio referencial (emitido por **EL BANCO**) Guaraní/Dólar Americano, de la fecha de presentación y apertura de ofertas.

Silvia Martínez M. Banco Central del Paraguay

ALDO J. RODRIGUEZ Abogado Mat. CSJ. N° 5385

EL PROVEEDOR deberá solicitar el reajuste contractual por escrito a **EL BANCO**. El plazo máximo para la presentación de la solicitud de reajuste es hasta la presentación de la factura indicada en la cláusula 8 del presente Contrato.----------

No se reconocerá reajuste de precios si la entrega se encuentra atrasada o con deficiencias respecto al cumplimiento del presente Contrato.----------

8. <u>CONDICIONES DE PAGO</u>

No se tiene previsto otorgar anticipo.----------

EL PROVEEDOR deberá presentar la factura para el pago correspondiente acompañada de la conformidad sobre la totalidad de los ítems entregados, emitida por el Departamento de Logística. El pago se realizará dentro de los 30 días hábiles contados a partir de la presentación de la factura y la conformidad del área técnica. **EL PROVEEDOR** deberá indicar su número de Cuenta Bancaria en la cual **EL BANCO** depositará los fondos del pago correspondiente.----------

El pago se hará en base a los precios que figuran en la Cláusula 7 del presente Contrato.-----

Se retendrá el equivalente a cero punto cuatro por ciento (0.4%) sobre el importe de la factura, deducidos los impuestos correspondientes, conforme lo establecido en el Art. 41 de la Ley 3439/07, que modifica a la Ley 2051/03 de "Contrataciones Públicas"----------

El pago se efectuará en Guaraníes.----------

Si **EL BANCO** no efectuara el pago a **EL PROVEEDOR** dentro del plazo de 30 días hábiles, a ser calculado a partir de la presentación de la factura y la conformidad del Departamento de Logística, a solicitud de **EL PROVEEDOR, EL BANCO** pagará un interés moratorio cuyo porcentaje será la doceava parte de la menor tasa de interés activa promedio ponderado nominal mínima de instituciones bancarias del sistema financiero proveída por el Boletín Estadístico emitido por **EL BANCO** correspondiente al mes anterior al cual se produzca la mora, y será aplicado por mes vencido de mora conforme a la disponibilidad presupuestaria que **EL BANCO** cuente al momento del reclamo realizado por **EL PROVEEDOR**. ----------

9. <u>PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA</u> (Art. 37 inc. d) de la Ley 2051/03)

Los bienes cuyo suministro constituye el objeto del presente Contrato, serán entregados por **EL PROVEEDOR** en los plazos, lugares y condiciones indicados en el Pliego de Bases y Condiciones, en el cual se establece:

Lugar de Entrega de los Bienes: Depósito de útiles de oficina, División Suministros, Departamento de Logística – Subsuelo 1° del Edificio de **EL BANCO.** ----------

MEO
DISTRIBUIDORA
Distribución de Productos Diversos
MacArthur 1669 c/ Sheilergel
Telfax: 624 142 Cel.: (0983) 752 979
Asunción - Paraguay

BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

Plazo de entrega de los Bienes: La provisión de los productos contratados deberá ser efectuada en un plazo máximo de 30 días calendario contados a partir de la firma del presente Contrato.----------

Condiciones Generales:

1. Todos los insumos (tintas) deben ser originales.----------
2. No se aceptarán tintas que no se ajusten a las especificaciones técnicas requeridas en el presente Contrato.----------
3. Todos los insumos (tintas) deberán estar garantizadas como mínimo con un plazo de 1 (un) año 6 (seis) meses de vencimiento, contados a partir de la provisión de los mismos (si la fecha de vencimiento fuese menor a lo requerido, los insumos serán rechazados). ----------
4. **EL PROVEEDOR** con la entrega del producto presentará una planilla donde estén consignados los números de series de fabricación por artículo; (en los casos correspondientes) de tal forma que esta área pueda verificar si fuera necesario con los órganos nacionales e internacionales pertinentes sobre la autenticidad de los mismos. En cada remisión de insumos se deberá anexar el listado de los números de series solicitados a los efectos citados más arriba.----------

Silvia Báñez M. Banco Central del Paraguay

ALDO J. RODRIGUEZ Abogado Mat. CSJ. Nº 5385

EL BANCO fiscalizará la entrega de los productos a través del Departamento de Logística. El área técnica dará su conformidad para el pago de las facturas correspondientes por la totalidad de cada lote entregado, una vez que las pruebas realizadas por el Departamento de Logística - División Suministros, hayan verificado el cumplimiento de todas las exigencias de los requisitos establecidos en el presente Contrato, y comprobado que los bienes entregados se ajustan a las especificaciones técnicas requeridas. En caso contrario, esta conformidad se efectuará después de subsanarse los defectos.

EL BANCO podrá realizar todas las pruebas de funcionamiento que crea conveniente para verificar si los bienes cumplen con las especificaciones y condiciones establecidas en este Contrato.----------

En los casos que se detectaren fallas o mal funcionamiento, los mismos serán remplazados por **EL PROVEEDOR** sin ningún costo para **EL BANCO**.----------

El plazo para remplazar los bienes será: dentro de las 72 horas posteriores a la recepción del requerimiento por escrito remitido por **EL BANCO**. ----------

10. <u>PROGRAMA DE ENTREGA DE LOS BIENES</u> (Art. 37 e de la Ley N° 2051/03).

La entrega de los bienes contratados se realizará conforme a lo establecido en la Sección III – Bienes Requeridos, detallado en la Cláusula 9 del presente Contrato.----------

11. <u>RESPONSABILIDAD DE LAS PARTES</u>

EL PROVEEDOR es responsable de:

a) Asumir toda responsabilidad por la provisión de lo contratado. ----------

b) Correrá también por cuenta de **EL PROVEEDOR** cualquier indemnización por daños causados por **EL PROVEEDOR** o su personal a los empleados y/o bienes de **EL BANCO** y a terceros. ----------

c) El pago de todos los impuestos y otros tributos o gravámenes relacionados al presente Contrato.----------

EL BANCO es responsable de:

a) Efectuar el control y verificación de los bienes proveídos y;----------

b) Pagar por el suministro de los bienes contratados. ----------

La Unidad Operativa de Contratación de **EL BANCO** con el visto bueno del Gerente General queda autorizada a iniciar los trámites para la modificación del Contrato en cuanto a plazos. Cuando sea necesario modificar montos, dicha modificación deberá estar

DISTRIBUIDORA
Distribución de Productos Diversos
Mac Arthur 1669 c/ Sheifergel
Telfax: 624 142 Cel.: (0983) 752 976
Asunción - Paraguay

BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

refrendada por la máxima autoridad de **EL BANCO** (Directorio del BCP), conforme al artículo 63 de la Ley N° 2051/03.----------

EL PROVEEDOR Y EL BANCO no serán responsables del incumplimiento de sus obligaciones contractuales en la medida en que dicho incumplimiento sea el resultado de un evento de Fuerza Mayor.----------

Para fines de esta Cláusula, "Fuerza Mayor" significa un evento o situación fuera del control que es imprevisible, inevitable y no se origina por descuido o negligencia de la parte afectada. Tales eventos pueden incluir, sin que éstos sean los únicos, actos que afectan a **EL BANCO** en su capacidad soberana, guerras o revoluciones, incendios, inundaciones, epidemias, restricciones de cuarentena. Si se presentara un evento de Fuerza Mayor, la parte afectada notificará por escrito a la otra a la máxima brevedad posible sobre dicha condición y causa. A menos que **EL BANCO** disponga otra cosa por escrito, **EL PROVEEDOR** continuará cumpliendo con sus obligaciones en virtud del Contrato en la medida que sea razonablemente práctico, y buscará todos los medios alternativos de cumplimiento que no estuviesen afectados por la situación de Fuerza Mayor existente.----------

Serán aplicadas todas las sub-cláusulas de fuerza mayor.----------

Silvia P. Jiménez M. Banco Central del Paraguay

ALDO J. RODRIGUEZ Abogado Mat. CSJ. N° 5385

12. <u>FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO</u> (Art. 37 g, Ley N° 2051/03).

El valor de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato es del 10% del monto total del mismo.----------

A tal efecto, **EL PROVEEDOR** deberá presentar a **EL BANCO** una Garantía de Cumplimiento del Contrato bajo alguna de las siguientes formas: ----------

a. Garantía bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay;
b. Póliza de seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de seguros en la República del Paraguay. Las garantías deberán ajustarse a las condiciones especiales del Pliego de Bases y Condiciones y al formulario estándar establecido en la Sección VI "Formularios" del Pliego de Bases y Condiciones.----------

La Garantía de Fiel Cumplimiento de contrato deberá mantenerse vigente como mínimo hasta 30 (treinta) días posteriores a la vigencia del contrato. La garantía de fiel cumplimiento de contrato será liberada y devuelta a **EL PROVEEDOR** a más tardar, diez (10) días después de la solicitud expresa de **EL PROVEEDOR**, previa acreditación de que **EL PROVEEDOR** ha cumplido con todas sus obligaciones contractuales.----------

La garantía de cumplimiento de contrato deberá ser presentada por **EL PROVEEDOR** dentro de los diez (10) días calendario siguientes a la fecha de suscripción del Contrato.-----

La falta de constitución y entrega oportuna de la garantía podrá ser causal de rescisión del contrato por causa imputable a **EL PROVEEDOR**, en cuyo caso **EL BANCO** podrá adjudicar el contrato en la forma prevista en el segundo párrafo del artículo 36 de la Ley N° 2051/03.----------

La garantía de cumplimiento de contrato se hará efectiva si **EL BANCO** determinare la rescisión del contrato por causa imputable a **EL PROVEEDOR**, conforme a la ley y al Contrato. ----------

GARANTIA DE BUEN FUNCIONAMIENTO, CALIDAD Y DE REPOSICIÓN

EL PROVEEDOR deberá presentar mediante una carta con carácter de declaración jurada a nombre de **EL BANCO,** una garantía de buen funcionamiento y calidad de los insumos y una garantía de reposición de los mismos, en la que se debe prever los cambios por otras unidades originales cada vez que estos presentasen fallas o defectos de los materiales y el funcionamiento de mecanismos internos, por un plazo que no menor a 12 meses de la fecha de expiración del presente Contrato.----------

M&O DISTRIBUIDORA
Distribución de Productos Diversos
Mac Arthur 1669 c/ Sheifergel
Telfax: 624 142 Cel.: (0983) 752 978
Asunción - Paraguay

BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

13. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051/03).

Si **EL BANCO** observare atrasos o deficiencias imputables a **EL PROVEEDOR**, en la entrega de lo contratado en los plazos estipulados en el presente Contrato y sus eventuales prórrogas, salvo casos fortuitos o de fuerza mayor justificada, será pasible de una multa equivalente al cero coma ciento sesenta y siete por ciento (0,167 %) del valor total de la factura correspondiente, por cada día de retraso y/o incumplimiento contractual. El monto máximo de la multa será hasta alcanzar el monto de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato. Una vez que se llegue al monto de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato, **EL BANCO** podrá poner término al Contrato, conforme a la Cláusula 33 de las CGC.----------

EL BANCO queda autorizado a deducir estas multas, en forma automática y sin interpelación judicial, de la factura correspondiente, o de la Garantía que **EL PROVEEDOR** deberá presentar.----------

Silvia P. Núñez M. Banco Central del Paraguay

ALDO J. RODRIGUEZ Abogado Mat. CSJ. N° 5385

14. DESCRIPCION DE LOS BIENES (Art. 37 j, Ley 2051/03)

Los bienes a ser suministrados por **EL PROVEEDOR** en virtud del presente Contrato son los que se describen en la Cláusula 7 del mismo.----------

15. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 inc. k), Ley N° 2051/03).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03, y en las Condiciones Generales del Contrato del Pliego de Bases y Condiciones publicadas en el Portal de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas.----------

TERMINACIÓN POR INCUMPLIMIENTO

(a) **EL BANCO** podrá terminar el Contrato en todo o en parte, por incumplimiento, siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 59 de la Ley N° 2051/03 y sin perjuicio de otras acciones que pudiese tener contra **EL PROVEEDOR**, cuando: ----------

(i) **EL PROVEEDOR** no suministrase alguno o todos los bienes indicados dentro del plazo establecido en el presente contrato, o de otro que se hubiese concedido con motivo de prórrogas otorgadas por **EL BANCO**, de conformidad con la Cláusula 32 de las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el Portal de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas; o----------

(ii) **EL PROVEEDOR** hubiese dejado de cumplir cualquier otra obligación establecida en el Contrato; o ----------

(iii) Si, durante el proceso de licitación o ejecución del Contrato, **EL PROVEEDOR**, a criterio de **EL BANCO**, hubiese incurrido en actos de corrupción, de acuerdo con la Cláusula 3 de las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el Portal de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas: o----------

(iv) Cuando las multas por atraso superen el monto de la garantía de cumplimiento de contrato; ----------

(v) En los demás casos establecidos en la ley y en el contrato.----------

(b) En caso de que **EL BANCO** decidiese terminar el Contrato, de conformidad con alguna de las sub-cláusulas precedentes, éste podrá adquirir, bajo modalidades y condiciones que considere apropiadas, bienes similares a los no suministrados. En estos casos, **EL PROVEEDOR** deberá pagar a **EL BANCO** todo costo adicional resultante.----------

Serán aplicadas todas las sub- cláusulas de Terminación de Contrato.----------

MAQ DISTRIBUIDORA
Distribución de Productos Diversos
Mac Arthur 1669 c/ Sheifergel
Telfax: 624 142 Cel.: (0983) 752 978
Asunción - Paraguay

BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

TERMINACIÓN POR QUIEBRA O INSOLVENCIA

EL BANCO podrá rescindir el Contrato en cualquier momento y por escrito, una vez que **EL PROVEEDOR** se declarase en quiebra o en estado de insolvencia. En este caso, la rescisión será sin indemnización alguna para **EL PROVEEDOR**, sin perjuicio de que dicha terminación no perjudique o afecte ningún derecho de acción o recurso que tenga o pudiera llegar a tener hacia **EL BANCO**.----------

TERMINACIÓN POR CONVENIENCIA

(a) **EL BANCO** podrá en cualquier momento terminar total o parcialmente el Contrato por razones de conveniencia debidamente justificadas, mediante notificación escrita a **EL PROVEEDOR**. La notificación indicará la razón de la terminación se debe a la conveniencia de **EL BANCO**, así como el alcance de la terminación con respecto a las obligaciones de **EL PROVEEDOR**, y la fecha en que se hace efectiva dicha terminación.----------

(b) Los bienes que ya hubiesen sido fabricados y estuviesen listos para ser entregados a **EL BANCO** dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha de recibo de la notificación de terminación del Contrato, deberán ser aceptados por **EL BANCO** en las condiciones y con los precios establecidos en el Contrato. Con respecto a los demás bienes, **EL BANCO** podrá elegir entre las siguientes opciones:--

(i) que se complete y se entregue cualquier porción de los bienes en las condiciones y a los precios establecidos en el Contrato; y/o----------

(ii) que se cancele la entrega de la porción restante de los bienes y se pague a **EL PROVEEDOR** una suma convenida por aquellos bienes que hubiesen sido parcialmente fabricados o entregados y por los materiales y repuestos adquiridos previamente por **EL PROVEEDOR**.----------

Silvia P. Núñez M. Banco Central del Paraguay

ALDO J. RODRIGUEZ Abogado Mat. CSJ. N° 5385

TERMINACION POR MUTUO ACUERDO

Cuando por circunstancias imprevistas, técnicas o económicas, causas de fuerza mayor o caso fortuito no fuere posible o conveniente para los intereses públicos ejecutar total o parcialmente el Contrato, las partes podrán, por mutuo acuerdo, convenir la extinción de todas o alguna de las obligaciones contractuales en el estado en que se encuentren.----------

Salvo estipulación en contrario, la extinción de las obligaciones contractuales por mutuo acuerdo no implicará renuncia a derechos causados o adquiridos a favor de **EL BANCO** o de **EL PROVEEDOR.** En estos casos, **EL BANCO** no podrá celebrar Contrato posterior sobre el mismo objeto con **EL PROVEEDOR**, de conformidad al Artículo 58 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".----------

16. <u>SUSPENSION DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO COMO CONSECUENCIA DE UNA PROTESTA</u>

En caso de que la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera suspender la adjudicación de ésta contratación como consecuencia de una protesta recibida en relación a la misma, en caso de que **EL BANCO** ya hubiese suscrito el presente contrato, el mismo procederá a la inmediata suspensión de su ejecución, hasta que la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resuelva la protesta que provocó la suspensión del procedimiento.-

17. <u>ANULACION DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.</u>

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de ésta contratación debido a la procedencia de la protesta instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta el contrato ya suscrito entre las partes, el contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad quedará automáticamente rescindido, de pleno derecho a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo **EL BANCO** hacerse responsable por la parte recibida.----------

M&O
DISTRIBUIDORA
Distribución de Productos Diversos
Mac Arthur 1669 c/ Sheifergel
Telfax: 624 142 Cel.: (0983) 752 978
Asunción - Paraguay

BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

18. <u>SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS</u> (Art. 37 l, Ley N° 2051/03)
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del presente contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/03, en las Condiciones Especiales del Contrato del Pliego de Bases y Condiciones y en las Condiciones Generales del Contrato publicadas en el Portal de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas.-----

El mecanismo formal de resolución de conflictos será: el procedimiento de avenimiento contemplado en el Título Octavo, Capítulo Segundo de la Ley 2051/03 de "Contrataciones Públicas".----------
No es aplicable el procedimiento de arbitraje para la solución de controversias.----------

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los VEINTIOCHO días del mes de Junio de 2013.----------

Silvia Jiménez M.
Banco Central del Paraguay

ALDO J. RODRIGUEZ
Abogado
Mat. CSJ. N° 5385

JORGE A. VILLALBA LEGUIZAMON — **Gerente General**
JORGE RAUL CORVALAN MENDOZA — **Presidente**
<u>POR EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY</u>

M&O
DISTRIBUIDORA
Distribución de Productos Diversos
Mac Arthur 1669 c/ Sheifergel
Telfax: 624 142 Cel.: (0983) 752 978
Asunción - Paraguay

MILCIADES RAMÓN SOSTOA PENAYO
Propietario
<u>POR LA FIRMA M & O DISTRIBUIDORA</u>